

# mafelli

## Dvojitý kolíkovací přístroj DD 40G / DD 40P

Návod k obsluze

916002

916001

916010



### **POZOR!**

Návod k obsluze tohoto stroje obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti práce s uvedeným přístrojem.

Proto, ještě než začnete, si tento návod pozorně přečtěte!

## **Prohlášení ES o shodě**

Tímto prohlašujeme, že dvojitý kolíkový systém **DD 40G/P**

Obj.č. **916001, 916002, 916010, 916020, 916021, 916030, 916031, 916034, 916040, 916041,**  
**odpovídají následujícím příslušným směrnicím ES:**

- směrnice EU Strojní zařízení **98/37/EG**  
doplněna **98/79/EG**
- směrnice EU elektromagnetická kompatibilita **89/366/EWG**

Konstrukce byla koncipována v souladu s těmito předpisy:

**EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3, EN 12100 T1, EN 12100 T2, EN 1037**

## Obsah

Vyobrazení

Prohlášení o shodě

- 1 Údaje o výrobku
- 2 Bezpečnostní pokyny
- 3 Nastavení / seřízení
- 4 Provoz
- 5 Údržba a péče o stroj
- 6 Odstraňování poruch
- 7 Zvláštní příslušenství

V provozním návodu se setkáte s těmito výstražnými znameními a symboly:



Tento symbol ukazuje, kde najdete rady pro bezpečnou práci. Při jejich opomenutí může dojít k vážné újmě na zdraví



Tento symbol upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci. Při nerespektování tohoto upozornění může dojít k poškození výrobku či předmětů v blízkosti přístroje.



Tento symbol nabízí uživateli tipy a další užitečné informace

## 1 Informace o výrobě

týká se přístrojů s č. výr. 916001, 916002, 916010, 916020, 916021, 916030, 916031, 916034, 916040, 916041.

### 1.1 Údaje výrobce

MAFELL AG

Postfach 1180, D-78720 Oberndorf/Neckar

Telefon (07423 812-0, Fax (07423) 812-218

### 1.2 Identifikace přístroje

Veškeré potřebné údaje pro identifikaci dvojitého kolíkovacího přístroje jsou uvedeny na typovém štítku, který se nachází na skříni motoru.



Ochranná třída II



Označení CE k dokumentaci o souladu s předepsanými ustanoveními o bezpečnosti a zdraví dle dodatku I strojního předpisu  
Pouze pro země EU



Elektrické nářadí nevyhazujte mezi domovní odpad !  
Podle evropského předpisu 2002/96/EG o elektrických a elektronických starých přístrojích a změny v národním právu musí být opotřebované elektronářadí shromažďováno odděleně a musí být provedeno recyklování v rámci ochrany životního prostředí.

### 1.3 Technické údaje

		<b>DD 40P</b>	<b>DD 40G</b>
→	Vzdálenost vrtu	32 mm	32 mm
→	Hloubka vrtu	0 – 40 mm	0 - 37 mm
→	Rozsah naklopení	0 – 90°	0 - 90°
→	Nástroj-průměr	- maximální 16 mm	12 mm
		- minimální 6 mm	3 mm
→	Upínací stopka vrtáku	8 mm	8 mm
→	Otáčky nástroje bez zatížení	13 500 min <sup>-1</sup>	18 500 min <sup>-1</sup>
→	Průměr odsávací výústky	35 mm	35 mm

→ Provozní hmotnost	2,9 kg	2,8 kg
→ Rozměry (Š x D x V)	130 x 300 x 185 mm	130 x 300 x 185 mm

#### Univerzální motor s odrušením rádia a televize:

→ Napětí	230 V ~	230 V ~
→ Kmitočet	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
→ Příkon (běžné zatížení)	1000 W	700 W
→ Výkon	600 W	420 W
→ Proud (běžné zatížení)	4,3 A	3,0 A

#### 1.4 Hlučnost

Hodnoty emise hluku stanovené dle EN 60745-1

	Hladina hlučnosti	Hodnota hlučnosti na pracovišti
Bez zatížení	92 dB (A)	82 dB (A)

Zaznamenané měření hlučnosti proběhlo za použití přístroje dodávaného se standardním vybavením.

Uvedené hodnoty neberou zřetel žádné rozdíly v sériích a nemohou sloužit ke stanovení emisní hladiny hlučnosti, protože tato se mění v závislosti na provozní době, dané obráběcí operaci a faktorech pracovního prostředí. Emisní hladinu hlučnosti lze následně ustanovit pouze pro samostatný případ na stanoviště uživatele přístroje.

#### 1.5 Vibrace

Charakteristická vibrace při držení v ruce činí méně než 2,5 m/s<sup>2</sup>.

#### 1.6 Obsah dodávky

##### DD 40G MidiMAX

č. výr. 916 001, 916 020, 916 021  
 2 HM kolíkovací vrták Ø 8 mm  
 1 balení MAFELL-Systém- kolík Ø 8x30 mm (ca 200 ks)  
 1 Láhev na lepidlo  
 2 Protiprokluzová síť  
 1 Šestihranný šroubovák s rukojetí  
 1 přípojka 4 m (5 m – CH)  
 1 obslužný nástroj v upínacím zařízení přístroje  
 1 transportní kufr  
 1 provozní návod  
 „Bezpečnostní pokyny“

##### DD 40G MaxiMAX

č. výr. 916 002, 916 030, 916 031, 916 034  
 2 HM kolíkovací vrták Ø 6 mm  
 2 HM kolíkovací vrták Ø 8 mm  
 2 HM kolíkovací vrták Ø 10 mm  
 1 balení MAFELL-Systém- kolík Ø 6 x 30 mm (ca 350 ks)  
 1 balení MAFELL-Systém- kolík Ø 8 x30 mm (ca 200 ks)  
 1 balení MAFELL-Systém- kolík Ø 10 x 40 mm (ca 100 ks)

další obsah dodávky:

##### DD 40P PowerMAX

č. výr. 916 010, 916 040, 916 041  
 2 HM kolíkovací vrták Ø 8 mm  
 2 HM kolíkovací vrták Ø 10 mm  
 2 HM kolíkovací vrták Ø 12 mm  
 1 balení MAFELL-Systém- kolík Ø 8 x 30 mm  
 1 balení MAFELL-Systém- kolík Ø 10 x 40 mm  
 1 balení MAFELL-Systém- kolík Ø 12 x 60 mm  
 Další obsah dodávky je stejný jako u MaxiMAX

1 Láhev na lepidlo  
 1 Kolíková tryska Ø 8 mm  
 2 Protiprokluzová síť  
 1 Šestihranný šroubovák s rukojetí  
 1 přípojka 4 m (5 m – CH)  
 1 obslužný nástroj v upínacím zařízení  
 1 transportní kufr  
 1 provozní návod  
 1 „Bezpečnostní pokyny“

## 1.7 Bezpečnostní zařízení

Již od samého počátku vývoje tohoto nového přístroje byla věnována intenzivní pozornost zajištění optimálních pracovních podmínek. K tomuto účelu byla využita celá řada nejrůznějšího strojního a elektrického bezpečnostního zařízení, ergonomických zásad a opatření ke snížení hluchnosti a prašnosti. V souladu s evropskými normami a v závislosti na bezpečnostním zařízení, které si vynucuje zamýšlený účel přístroje je přístroj chráněn proti nebezpečím, která lze vyloučit jeho konstrukčním řešením. Konkrétně jde o tato bezpečnostní zařízení:

- Ochrana proti dotyku s vrtáky:  
V souladu s požadavky kladenými normou EN 60745-1 jsou vrtáky v postavení základní desky zajištěny proti neúmyslnému doteku. Po vrtání a vyjmutí přístroje z výrobku vraťte základovou desku zpátky do základního postavení
- Zařízení pro bezpečné vedení:  
Přístroj je vybaven na jisté opření velkou opěrnou plochou (základová deska a náklonný doraz).
- Ergonomie:  
Stěžejní ergonomické zásady, které byly vzaty v úvahu při konstrukci přístroje:  
- nízká hmotnost ve srovnání danou hloubkou vrtu v důsledku přítomnosti výkonného universálního motoru  
- pouze jediný obslužný nástroj pro veškeré funkce, upnutý v držadle přístroje
- Odsávání pilin  
Piliny jsou odváděny zabudovaným třískovým odváděcím potrubím k integrované přípojce odsávacího agregátu. To znamená, že přístroj je možno připojit k vnějšímu odsávacímu agregátu jako průmyslový vysavač nebo kombinované jednotce (kombinace odsavače prachu a průmyslového vysavače). Za provozu bez odsávání prachu konstrukce přístroje, že piliny spadají dolů.
- Elektrická bezpečnost:  
Elektrické zařízení přístroje odpovídá evropské normě EN 60745-1 a je chráněno proti rušivému účinku elektromagnetického pole. Vestavěný universální motor má odrušení frekvence rádiových a televizních signálů.

Bezpečnostní zařízení popisovaná v tomto návodu představují stěžejní faktory bezpečného chodu přístroje. Jejich odnímání či vyřazování z funkce je zakázáno

## 1.8 Použití v souladu se zamýšleným účelem

Dvojitý kolíkový přístroj MAFELL slouží výhradně k vrtání masivního dřeva a vrstvených materiálům jako jsou např. třískové desky, laťovka a plátované nábytkářské desky, použitím vrtáku o průměru mezi 3 a 12 mm (DD 40G) resp. 6 a 16 mm (DD 40P)

Každé další, vycházející použití není v souladu s určeným účelem. Za následné poškození každým způsobem neodpovídá výrobce, riziko nese sám uživatel.

Stejně tak není přístroj vhodný pro provoz v dešti nebo v prostorách, kde může dojít k výbuchu.

K určenému využití patří také dodržování provozních, údržbových a opravárenských podmínek předepsaných společností MAFELL a stejně tak i bezpečnostních pokynů specifikovaných v tomto návodu.

S přístrojem smí pracovat, seřizovat jej a udržovat pouze starší osoby 18 let, které jsou s přístrojem obeznámeny, a které byly poučeny o nebezpečích s tím spojených. Opravy smí být prováděny výhradně autorizovanými zástupci firmy MAFELL nebo střediskem pro služby zákazníkům téže firmy.

Musí být dodržovány bezpečnostní předpisy platné v zemi, kde je přístroj používán, a stejně tak i veškeré ostatní všeobecně přijaté zásady bezpečné práce a ochrany zdraví.

Neautorizované změny na přístroji zbavují výrobce zodpovědnosti za jakékoliv z tohoto vzniklé škody.

## 1.9 Přetrvávající nebezpečí



Přetrvávající nebezpečí se mohou objevit v závislosti na konstrukčním řešení přístroje, které se pojí s jeho zamyšleným použitím, i když je s přístrojem pracováno náležitým způsobem v souladu se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.

- Pohyb vrtáků dovnitř a ven základové desky.
- Zlomení vrtáku a nebezpečí odmrštění vrtáku nebo jeho úlomků.
- Kontakt s částmi pod napětím při otevřené skříni a nevytaženém napájecím kabelu.
- Při delší práci bez chráničů sluchu může být poškozen sluch.
- Emise dřevěného prachu představuje riziko, nejsou-li při dlouhodobější práci odsávány piliny.

## 2 Bezpečnostní pokyny



Dřevoobráběcí strojní zařízení mohou při svém používání vytvářet nebezpečné situace! Je proto nutné dodržovat za všech okolností bezpečnostní pokyny vyřčené v této kapitole a stejně tak i bezpečnostní předpisy platné v zemi používání přístroje.

### Všeobecné pokyny:

- Nikdy nepracujte bez ochranných pomůcek předepsaných pro příslušnou operaci a nemodifikujte přístroj způsobem, který sníží bezpečnost
- Přístroj nesmí být používán dětmi a mladistvými. Tato zásada se nevztahuje na mladé osoby na 16 let věku, které jsou zacvičovány a jsou pod dozorem odborníka.
- Před započatím veškerých prací se ujistěte, zda jsou bezpečnostní a provozní zařízení dostatečně připevněná a nepoškozená a zda jsou schopná práce.
- Vždy dávejte pozor na vlivy okolního prostředí. Nedovolte, aby přístroj byl vystaven dešti a nepracujte s ním ve vlhkém nebo mokřím prostředí a nebo v blízkosti vznětlivých kapalin a plynů.
- Pracujete-li s přístrojem venku, doporučujeme používat jistič pro zemní spojení.
- Přístroj nenoste za kabel a nevytahujte elektrickou zástrčku ze zásuvky tažením za kabel.
- Chraňte kabel před olejem a vysokými teplotami a neohýbejte je přes ostré strany.
- Poškozený kabel nebo zástrčka je nutno okamžitě vyměnit.
- Vyvarujte se nadměrného ohýbání kabelu. Obzvláště pak při přemístování a ukládání přístroje. Neomotávejte kabel kolem přístroje.
- Používejte pouze originální vrtáky MAFELL.
- Nepoužívejte:
  - Poškozené nebo prasklé vrtáky
  - Tupé vrtáky, které neúměrně zatěžují motor
- Přechovávejte přístroj v zamčeném suchém prostoru a z dosahu dětí.

### **Instrukce ohledně používání osobních bezpečnostních pomůcek:**

- Vždy mějte na sobě přiléhavý pracovní oděv a sundejte prsteny, náramky nebo náramkové hodinky.
- Hladina hluchnosti na pracovišti překračuje 85 dB (A). Uživatelé přístroje by proto měli mít chrániče sluchu.

### **Instrukce týkající se provozu:**

- Pro práci zajistěte nečistot zbavený, nekluzký povrch a adekvátní světlo.
- Před výměnou nástroje, seřizováním a odstraňováním různých nedostatků (včetně odstraňování zachycených třísek) vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.
- Zkontrolujte před zapnutím, zda jsou vrtáky pevně utaženy.
- Při práci jen s jedním nástrojem musí být druhý z upínací stopky odstraněn.
- Kdykoliv to lze, zajistěte obrobek proti uklouznutím. (např. šroubovými svěrkami)
- Nezačínějte vrtat, dokud vrták nedosáhne plné rychlosti.
- Ohleďte obrobek, zda neobsahuje cizí tělesa. Nikdy se nepokoušejte vrtat hřebíky nebo jiné kovové předměty.
- Při práci s přístrojem hlídejte, aby kabel vždy vedl směrem dozadu od něj.
- Za chodu přístroje držte ruce stranou od oblastí, kde vylétávají piliny.
- Piliny generované při vrtání znemožňují vidět tak, jak je zapotřebí a za jistých okolností mohou být nebezpečné pro zdraví. Nepracujete-li venku nebo v dobře větraných prostorách, musí být přístroj při déletrvající práci napojen na odsávací agregát jako je malý přenosný odsavač prachu. Rychlost proudění vzduchu musí činit nejméně 20m/s.

### **Pokyny pro servis a údržbu:**

- Pravidelné čištění přístroje, a obzvláště seřizovacího zařízení pro základovou desku a vedení je důležitou podmínkou bezpečnosti. Před zahájením čištění vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.
- Je dovoleno používat výhradně originální náhradní díly MAFELL. V případě použití jiných součástí výrobce neposkytuje žádnou záruku a nepřijímá žádnou odpovědnost.

## **3 Seřízení**

### **3.1 Zapojení do elektrické sítě**

Dvojitý kolíkový přístroj pracuje pouze na jednofázový proud 230V / 50 – 60 Hz. Přístroj má ochrannou izolaci třídy II.

Před spuštěním přístroje se ujistěte, zda napětí v síti odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.

### **3.2 Odsávání pilin**

Je doporučeno, aby při dlouhodobé práci v uzavřeném prostoru byl přístroj připojen ke vhodnému agregátu pro vnější odsávání. Vnitřní průměr vyústky (1, obr.1) činí 35 mm.



V Německu jsou stanoveny technické specifikace pro odsávací agregáty testované na odsávání dřevěných pilin. Bezpečná shoda s mezemi znečištění pracovního prostředí ( $2 \text{ mg/m}^3$ ) je zajištěna pouze tehdy, je-li přenosný kolíkový stroj k otestovanému odsávacímu agregátu (jako např. odsavač prachu, průmyslový vysavač, nebo kombinovaná jednotka).



### 3.3 Výběr nástroje

Sériově jsou dodávány obj. č.: 916 001, 916 020, 916 021 se 2 HM vrtáky  $\varnothing$  8 mm.

Provedení obj. č.: 916 002, 916 030, 916 031, 916 033 obsahují vrtáky  $\varnothing$  6 mm,  $\varnothing$  8 mm,  $\varnothing$  10 mm po dvou kusech.

Provedení obj. č.: 916 010, 916 040, 916 041, 916 043 obsahují vrtáky  $\varnothing$  8 mm,  $\varnothing$  10 mm,  $\varnothing$  12 mm po dvou kusech.

Pro rozdílnou tloušťku materiálu jsou jako zvláštní příslušenství nabízeny tyto vrtáky.

- ➔  $\varnothing$  3 mm, HS - TiN
- ➔  $\varnothing$  5 mm, HM
- ➔  $\varnothing$  6 mm, HM
- ➔  $\varnothing$  10 mm, HM
- ➔  $\varnothing$  12 mm, HM
- ➔  $\varnothing$  16 mm, HM (pouze pro DD40P)

Vrtáky opatřeny tvrdým kovem byly vypracovány speciálně pro DD 40 a jsou způsobilé pro všechny typy dřeva.

### 3.4 Výměna nástroje



Před výměnou nástroje vždy vytáhněte zástrčku z elektrické sítě. Neupínejte žádné nástroje, které jsou poškozené. Používejte pouze originální vrtáky MAFELL.

Přesvědčte se, zda je nasazovaný vrták náležitě ostrý, protože ostrost je základním předpokladem pro dokonalý vrt.

Při výměně nářadí postupujte takto:

- Upínací stopku (2, obr.2) točíme tak, že šrouby (3, obr.2) budou stát nahoře.
- Šroub povolíme s šestihranným šroubovákem.
- Vrták (4, obr.2) odejmeme dopředu.
- Nový vrták zasuneme až k dorazu do upínací stopky. Plochu na vrtáku vyrovnáme k otvorům šroubu.
- Šroub na ploše utáhneme.
- Vyzkoušíme, zda vrták pevně sedí.

Po výměně nástroje musí být nulové postavení nově nastaveno.

- Povolit křídlovou matici (11, obr.3)
- Doraz výšky vrtáku (9, obr.3) otevřít.
- Dotáhnout křídlovou matici 11.
- Přístroj seřídít na doraz.
- Domeček motoru (5, obr.3) posunout dopředu, až špička vrtáku dosedne.
- Křídlový šroub (6, obr.3) povolit
- Hloubkový doraz (7, obr.3) posunout až k dorazu nahoru a křídlový šroub utáhnout.
- Ukazovač (8, obr.3) posunout na nulu.

### 3.5 Nastavení naklopení

Doraz natočení (9, obr.3) může být plynule nastaven v rozmezí od 0° až 90°.  
Tři ulehčené postavení umožňují rychlé nastavení úhlů 22,5°, 45° a 67,5°.

- Povolit křídlovou matici 11.
- Doraz natočení otočit do požadovaného úhlu.

### 3.6 Nastavení hloubky vrtu

Hloubka vrtu se dá nastavit plynule v rozmezí 0 až 37 (0 - 40 mm u DD 40P).

- Povolit křídlový šroub (6, obr.3).
- Posunout hloubku dorazu 7 na požadovanou hodnotu.
- Utáhnout křídlový šroub.

### 3.7 Nastavení vzdálenosti vrtu od kraje

Vzdálenost od kraje je plynule nastavitelná v rozmezí 7 až 40 mm.

- Povolit křídlovou matici (16, obr.4).
- Doraz natočení (9, obr.3) posunout na požadovanou hodnotu na stupnici.
- Utáhnout křídlovou matici.

S otočným revolver-dorazem 17 se mohou zvolit pět pevně nastavitelných vzdáleností od kraje.

- ➔ 6,5 mm
- ➔ 8 mm
- ➔ 9,5 mm
- ➔ 11 mm
- ➔ 12,5 mm

## 4 Provoz

### 4.1 Uvedení do provozu

Dříve než použijete přístroj poprvé, je velice důležité prostudovat následující poznámky:

- ➔ Osoby pověřené prací s přístrojem musí být pevně obeznámeny s prvotními pokyny. Zvláštní pozornost je nutno věnovat kapitole „bezpečnostní pokyny“.
- ➔ Přesvědčte se, zda je bezpečnostní zařízení připojeno a zda je provozu schopné.
- ➔ Ujistěte se, zda jsou vrtáky nainstalovány správně.

### 4.2 Zapínání a vypínání

Hlídejte, aby kabel elektrického vedení vedl dozadu od přístroje.

Přístroj držte za domeček motoru (5, obr.3).

Neuvádějte přístroj do chodu, dotýkají-li se vrtáky obrobku a nejsou-li volně pohybující.

- **Zapínání:** Spínací spoušť (23, obr.5) posunout dopředu, až se zasune. Přístroj se rozběhne.
- **Vypínání:** Na zadním konci spouště tisknout. Spoušť skočí zpátky a přístroj se zastaví.

#### 4.3 Vrtání podle značení

Dodržování pokynů týkajících se vrtání, které jsou uvedeny v kapitole „Bezpečnostní pokyny“ jsou velmi důležité.

Doraz natočení (9, obr.3) vlastní tři označení. Označení v čočce vpravo a vlevo odpovídají středu vrtu.

- Obrobek položit, pevně uchopit nebo jistit proti posunutí použitím spolu dodané protiskluzové síti.
- Posadit přístroj na obrobek a vyrovnat na označení.
- Volnou rukou tisknout doraz natočení na obrobek.
- Zapnout přístroj (viz kapitolu 4.2) a domeček motoru posunout až k dorazu.
- Domeček motoru odtáhnout zpět a přístroj vypnout.

#### 4.4 Vrtání s kolíkem

Dodržování pokynů týkajících se vrtání, které jsou uvedeny v kapitole „Bezpečnostní pokyny je velmi důležité.

Základní deska (22. obr.5) vlastní dva pružné kolíky. Proto jsou posazeny vrty v pevném odstupu k obrobku-vnější hraně.

- Obrobek položit, pevně napnout nebo jistit proti posunutí použitím spolu dodané protiskluzové síti.
- Posadit přístroj na obrobek, u čehož jeden kolík (20, obr.5) stiskneme a ten druhý dorazíme na obrobek-vnější stanu.
- Volnou rukou tisknout doraz natočení na obrobek.
- Zapnout přístroj (viz kapitolu 4.2) a domeček motoru posunout až k dorazu.
- Domeček motoru odtáhnout zpět a přístroj vypnout.

#### 4.5 Vrtání s přidavným dorazem

Viz obr.

### 5 Servis a údržba



Před započítím jakékoli údržbové práce vytáhněte zástrčku!

Přístroje MAFELL jsou konstruovány pro minimální údržbu. Použitá ložiska jsou mazána tukem na dobu životnosti přístroje. Po delší době používání přístroje se uživatelům doporučuje, aby přístroj nechali zkontrolovat autorizovaným střediskem pro služby zákazníkům MAFELL.

## 5.1 Příklad

Příklad je nutno čistit od nánosů prachu v pravidelných intervalech. S použitím vysavače věnujte při čištění pozornost všem vodícím plochám stejně tak i všem vzduchovým proudům u motoru. Vodící části postříkejte čas od času strojním olejem, aby jejich pohyb zůstal hladký.

## 5.2 Nástroj

Vrtáky, které jsou na přístroji používány, musí být pravidelně čistěny od pryskyřice, protože kvalita vrtu se zvyšuje pouze při použití čistého vrtáku

Pro čištění se smí používat pouze nekyselé, avšak ani příliš zásadité čistící prostředky.

Čištění lze provést namočením vrtáků na 24 hodin do petroleje, technického benzínu nebo komerčně dostupného odstraňovače pryskyřice.

## 5.3 Skladování

Je-li přístroj odstaven z provozu na delší dobu, je nutno jej důkladně vyčistit (viz kapitola 5.1). Lesklé kovové díly přístroje postříkejte antikoročním prostředkem.

Přístroj uchovávejte pouze v suchých místnostech, kde jsou chráněny před povětrnostními vlivy.

Náplně v přístroji nejsou ani toxické ani škodlivé. V případě likvidace přístroje je nutné oddělit kovové části od plastických a každou skupinu součástí zlikvidovat náležitým způsobem.

## 6 Odstraňování poruch

Stanovení příčiny stávajícího defektu a jeho odstranění vždy vyžaduje zvýšenou pozornost a opatrnost. Před zásahem vždy nejdříve vytáhněte kabel ze zásuvky.

V následující tabulce jsou uvedeny některé z nejčastějších problémů a jejich příčiny. V případě jiných problémů kontaktujte svého obchodního zástupce nebo zákaznický servis MAFELL.

Defekt	Příčina	Odstranění
Příklad nelze spustit	Síť bez napětí	Zkontrolujte přívod proudu
	Defektní pojistka hlavního napájení	Vyměňte pojistky
	Opotřebované uhlíkové kartáčky	Odnešete přístroj do servisní dílny firmy MAFELL
Příklad se během vrtání vypíná	Výpadek hlavního napájení	Zkontrolujte pojistku hlavního napájení
Spálená místa ve vrtu	Tupý vrták	Vrták přebrousit nebo vyměnit
Ucpáno chrlení pilin	Dřevo je příliš vlhké	Připojte k vnějšímu odsávání, např. k přenosnému odsavači prachu
	Delší provoz bez odsávání	

## 7 Zvláštní příslušenství

→ Kolíkovací vrták, Ø 3 mm, HS - TiN	Obj. č. 090 083
→ Kolíkovací vrták, Ø 5 mm, HM	Obj. č. 090 089
→ Kolíkovací vrták, Ø 6 mm, HM	Obj. č. 090 096
→ Kolíkovací vrták, Ø 6,1 mm, HM	Obj. č. 090 120
→ Kolíkovací vrták, Ø 8 mm, HM	Obj. č. 090 097
→ Kolíkovací vrták, Ø 8,1 mm, HM	Obj. č. 090 122
→ Kolíkovací vrták, Ø10 mm, HM	Obj. č. 090 098
→ Kolíkovací vrták, Ø10,1 mm, HM	Obj. č. 090 124
→ Kolíkovací vrták, Ø10,2 mm HM	Obj. č. 090 125
→ Kolíkovací vrták, Ø 12 mm, HM	Obj. č. 090 099
→ Kolíkovací vrták, Ø 12,1 mm, HM	Obj. č. 090 126
→ Kolíkovací vrták, Ø 12,2 mm, HM	Obj. č. 090 127
→ Kolíkovací vrták, Ø 14 mm, HM (pouze pro DD 40P)	Obj. č. 090 128
1→ Kolíkovací vrták, Ø 15 mm, HM (pouze pro DD 40P)	Obj. č. 090 129
→ Kolíkovací vrták, Ø 16 mm, HM (pouze pro DD 40P)	Obj. č. 090 085
→ Kolíkovací vrták, Ø 16,2 mm, HM (pouze pro DD 40P)	Obj. č. 090 130
→ Kolíkovací měřítko kpl., 820 mm dlouhé	Obj. č. 203 057
→ Kolíkovací měřítko-prodloužení 1600 kpl., 1600 mm dlouhé	Obj. č. 203 434
→ MAFELL systém kolík Ø 6 x 30 mm, 1 balení ca. 350 ks	Obj. č. 802 000
→ MAFELL systém kolík Ø 8 x 30 mm, 1 balení ca. 200 ks	Obj. č. 802 010
→ MAFELL systém kolík Ø 8 x 40 mm, 1 balení ca. 120 ks	Obj. č. 802 011
→ MAFELL systém kolík Ø 10 x 40 mm, 1 balení ca. 100 ks	Obj. č. 802 020
→ MAFELL systém kolík Ø 10 x 60 mm, 1 balení ca. 50 ks	Obj. č. 802 021
→ MAFELL systém kolík Ø 12 x 60 mm, 1 balení ca. 40 ks	Obj. č. 802 030
→ MAFELL systém kolík Ø 16 x 75 mm, 1 balení ca. 30 ks	Obj. č. 802 040
→ Kolíková tryska Ø 8 mm	Obj. č. 095 060
→ Láhev na lepidlo	Obj. č. 095 059
→ Protiskluzová síť bal., 2 ks	Obj. č. 095 063
→ Šestihranný šroubovák s rukojetí	Obj. č. 093 282

## 8. Záruka

Proti předložení záručních podkladů (originální kupní doklad), budou za platných záručních pravidel provedeny bezplatně všechny opravy, které jsou podle našich zjištění potřebná kvůli závadám materiálu, zpracování a montáži. Opotřebované a obroušené části jsou z toho vyjmuty. Přitom musí stroj, resp. elektronářadí být dodáno do našeho závodu nebo posláno do zákaznického servisu MAFELL: Nikdy se nepokoušejte provést opravu samostatně, protože tak zanikají záruční závazky. Na škody, které vzniknou díky nesprávnému zacházení nebo normálním opotřebováním, se záruka nevztahuje.